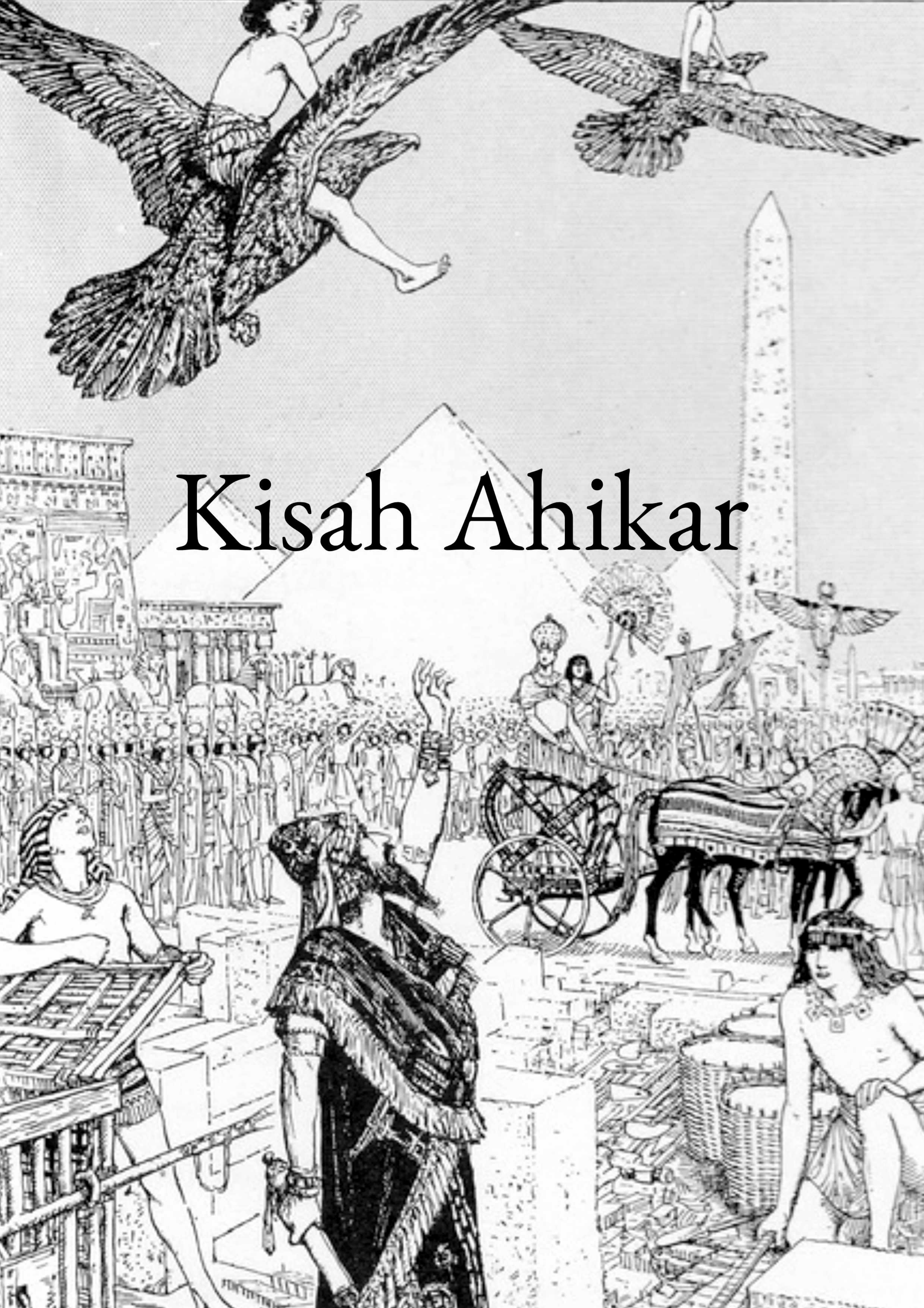
Kisah Ahikar



MARSITANDAAN

Dong do banta bani The Story of Ahikar salah sada sumber pikiran pakon hapentaran ni jolma na paling kuno. Pangaruhni boi do ipareksa marhitei legenda ni buei halak, termasuk Al-Quran, pakon Padan Na Basaia pakon Padan na Baru.

Sada mosaik na dapot i Treves, Jerman, manggambarhon i tongah-tongah ni halak na pentar i dunia on tokoh Ahikar. On ma saritani na marwarna-warni.

Tanggal ni sarita on domma gabe topik diskusi na jenges. Sarjana ujungni manuratkon ai pasal Abad Parlobei sanggah sidea terbukti salah marhiteihon sarita asli na muncul bani papirus Aram tahun 500 SM i tongah-tongah ni reruntuhan Elephantine.

Carita ai jelas fiksi do sedo sejarah. Sasintongni pambasa boi mambahen parsitandaan bani alaman tambahan The Arabian Nights. Isuratkon do ai dear, anjaha narasi na gok aksi, intrik, pakon pelarian na sompit manahan perhatian hubani na parpudi. Kebebasan imajinasi aima arta na paling maharga bani penulis.

Tulisan ai mambagi dirini gabe ompat fase: (1) Narasi; (2) Pangajaran (sada rangkaian Podah na luar biasa); (3) Pardalanan hu Masir; (4) Kesamaan atap Perumpamaan (na ipakei Ahikar laho mandobkon pendidikan ni keponakanni na lepak).

BAB 1

Ahikar, Wazir Agung Assur, dong 60 parinangonni tapi lang dong anakni. Halani ai iadopsi ma anak ni saninani. Ia manggoki hapentaran pakon habotohon lobih humbani ruti pakon bah.
1 Kisah ni si Haiqâr na pentar, Wazir ni Raja Sanherib, pakon si Nadan, anak ni botou ni si Haiqâr na pentar.
2 Adong do sada wasir bani panorang ni Raja Sanherib, anak ni si Sarhadum, raja ni Assur pakon Ninive, sada halak na pentar, na margoran si Haikar, anjaha ia do wakil ni Raja Sanherib.
3 Bayak tumang do ia anjaha buei do artani, pandei do ia anjaha pentar. Sada filsuf, bani habotohon, bani pandapot pakon bani pamarentahan, anjaha domma marhajabuan ia pakon onom puluh naboru, anjaha domma ipajongjong sada benteng bani sidea bei.
4 Tapi age pe sonai, seng dong tubuhan tuah ia humbani. humbani naboru-naboru on, na boi gabe paneanni.
5 Jadi pusok tumang ma uhurni halani ai, anjaha bani na sadari ipatumpu ma datu-datu, halak na pentar ampa datu, laho patorangkon bani sidea pasal partonduyonni ampa pasal habutakonni.
6 Nini sidea ma hu bani, ‘Laho ma ho, galangkon ma galangan bani naibata-naibata, anjaha pindo ma bani sidea, ase ipasirsir sidea bam sada anak.
7 Jadi ibahen ma songon na hinatahon ni sidea ai, igalangkon ma galangan bani gana-gana ai, ielek-elek anjaha ielek-elek ma sidea marhasoman pangindoan ampa elek-elek.
8 Tapi age hata pe lang ibalosi sidea Ia. Jadi laho ma ia ibagas pusok ni uhur anjaha mandolei, laho ma ia marhasoman pusok ni uhur.
9 Dob ai mulak ma ia, ielek-elek ma Naibata Sitimbulan in, gabe porsaya ma ia, anjaha ielek-elek ma Ia ibagas gara ni uhurni, nini ma, ‘Ham Naibata Sitimbulan in, Sitompa langit pakon tanoh on, Ham Sitompa sagala na tinompa!
10 Hupangindo do Bamu, bere Ham ma bangku sada dakdanak, ase iapoh ahu marhiteihonsi, ase boi ia rap pakonsi sanggah matei ahu, ase itutup matangku, anjaha itanom ahu.'
11 Dob ai roh ma sada sora hu-Bani, na mangkatahon: Halani parlobei sahali marpangunsandeian ho bani gana-gana na niuhir, anjaha igalangkon ho galangan hujai, halani ai seng martinading ho sadokah goluhmu.
12 Tapi buat ma si Nadan, anak ni botoumin, bahen ma ia gabe anakmu, anjaha ajarhon ma bani habotohonmu pakon parmahanionmu na madear, dob matei ho, tanomni ma ho.
13 Dob ai ibuat ma si Nadan, anak ni botouni ai, na etek ope inumonni. Dob ai iondoskon ma ia hubani ualuh halak parinangon, ase ipasusu anjaha ipagodang-godang sidea ia.
14 Ipagodang-godang sidea do ia marhitei sipanganon na mantin, parlajaran na lamlam, pakeian sutra, sigerger pakon sigerger. Anjaha hundul ma ia bani podoman sutra.
15 Jadi dob magodang si Nadan anjaha mardalan, songon hayu ares na ganjang, iajarhon ma bani pasal parlahou na madear, panuratan, ilmu pengetahuan ampa filsafat.
16 Dob piga-piga ari, mangkawah ma Raja Sanherib dompak si Haiqâr, gabe iidah ma na dob matua tumang ia, anjaha lambin ihatahon ma hu bani.
17 'O hasomanku na sangap, na pandei, na boi ihaporsayai, na pentar, gubernur, sekretarisku, wazirku, Kanselirku pakon direkturku; tongon domma matua tumang ham anjaha boratan tahun; anjaha maningon dohor ma parsirsirmu hun dunia on.
18 Patugah ham ma bangku, ise do na boi masuk hu bangku dob ho. Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuanku, sai manggoluh ma ulumu ronsi sadokah ni dokahni! Ijai do si Nadan anak ni botouhu, domma hubahen anakku.
19 Domma hupagodang-godang ia anjaha huajarhon bani hapentaranku pakon habotohonku.
20 Dob ai nini raja ai ma hu bani, 'Ham Haiqâr! boan ma ia hu lobeihu, ase huidah ia, anjaha anggo sosok jumpah ahu ia, nahkon ma ia bani iananmu; dob ai laho ma ham, laho marsaran anjaha manghagoluhkon sisa ni goluhmu ibagas hasonangan na jenges.'
21 Dob ai laho ma si Haiqâr, iboan ma si Nadan, anak ni botouni ai. Janah ibahen do hormat janah mangindo kuasa pakon hasangapon bani.

22 Dob ai mangkawah ma ia hu bani, kagum ma ia anjaha marmalas ni uhur mangidahsi, nini ma hubani si Haiqâr, 'Anakmu do on, ale Haiqâr? Hutonggohon ase iramotkon Naibata ia. Songon na dob ihorjahon ham ahu pakon bapa Sarhadum, sonai ma homa anakmu on mangidangi ahu anjaha pasaudkon horjangku, haporluanku, pakon horjangku, ase pasangapkonsi anjaha hubahen markuasa halani ham.'
23 Dob ai manrogop ma si Haiqâr bani raja ai, nini ma hu bani, 'Sai manggoluh ma ulumu, ale tuannami, ronsi sadokah ni dokahni! Hupangindo do bamu ase sabar ham bani anakku si Nadan anjaha manasap hasalahanni ase boi ia mangidangi ham songon na patut.'
24 Dob ai marbija ma raja ai hu bani, paboa bahenonni do ia gabe sibanggalan humbani juakjuakni, sibanggalan i tongah-tongah ni hasomanni, anjaha maningon ihasomani do ia ibagas sagala hasangapon ampa hasangapon. Dob ai isummah ma tanganni lanjar marsijalangan.
25 Jadi ibuat ma si Nadan. anak ni botouni rap pakonsi anjaha ipahundul ma ia i sada ruang tamu anjaha iajari ma ia arian pakon borngin ronsi ia igoki hapentaran pakon habotohon lobih humbani ruti pakon bah.

BAB 2

Sada "Almanak Richard na Miskin" humbani panorang sapari. Aturan na lang boi matei pasal parlahou ni jolma pasal duit, naboru, pakeian, bisnis, hasoman. Umpasa na menarik tarlobih jumpah bani Ayat 12, 17, 23, 37, 45, 47. Bandingkon ma Ayat 63 pakon piga-piga sinisme sonari on.
1 Sonin ma pangajaranni hu bani, nini ma, 'Ale anakku! tangihon hanima ma sahapku anjaha ihutkon hanima ma podahku anjaha dingat hanima ma na huhatahon.
2 Ale anakku! anggo ibogei ham sada hata, matei ma ai ibagas uhurmu, ulang patugah ham ai bani halak na legan, ase ulang gabe narnar na manggoluh ai, gabe mosog dilahmu anjaha mambahen borit angkulamu, gabe tarbador ham, gabe tarbador ham ilobei ni Naibata anjaha dalahi.
3 Ale anakku! anggo domma ibogei ham sada barita, ulang pararatkon ai; anjaha anggo dong na nididahmu, ulang patugah ai.
4 Ale anakku! bahen ma hapandeianmu gabe urah bani sipanangi-nangi, anjaha ulang mapodas-podas ho mambalosi.
5 Ale anakku! anggo adong ibogei ho, ulang ma ponopkon ai.
6 O anakku! ulang ma longgar bonang na dob tartutup, atap longgar ma ai, anjaha ulang ma lak sampul na dob longgar.
7 Ale anakku! ulang ma iharosuhkon nasiam hajengeson na luar, ai surut do ai anjaha salpu, tapi pardingatan na sangap totap do ronsi sadokah ni dokahni.
8 Ale anakku! ulang ma ipaoto-oto naboru na oto ham marhitei parsahapni, ase ulang matei ham songon hamateian na sambor tumang, anjaha irahut ham bani jala, paima hona tirangkap ham.
9 Ale anakku! ulang ma ihasiholhon nasiam naboru na marpakeian ampa na marminak-minak, na hinagigihon anjaha na oto ibagas tonduyni. Bursik ma ham, anggo ibere ham bani atap aha na adong bamu, atap iondoskon ham bani na ibagas tanganmu, gabe iojur ham hubagas dousa, anjaha manringis ma Naibata bamu.
10 Ale anakku! ulang ma songon hayu almond, ai marbulung do ia i lobei ni sagala hayu, anjaha marbuah sipanganon i pudi ni haganup, tapi songon hayu murbei, na marbulung i lobei ni sagala hayu, anjaha marbulung i pudi ni sagala hayu.
11 Ale anakku! paunduk ma ulumu, palamlam ma soramu, anjaha pardiha-dihaonmu, anjaha mardalan ma ham bani dalan na pintor, ulang ma oto ham. Janah ulang ma ipagogoh soramu sanggah tartawa ham, ai anggo marhitei sora na gogoh ipajongjong sada rumah, buei do rumah na ipajongjong halode ari-ari; anjaha anggo halani gogoh do ase ipardakdak bajak ai, seng anjai itanggali bajak ai hun toruh ni abara ni unta ai.
12 O m anakku! dearan do mananggali batu rap pakon halak na pentar, ase minum anggur rap pakon halak na marpusok ni uhur.
13 Ale anakku! useihon ma anggurmu bani tanoman ni halak parpintor, anjaha ulang ma rap minum ham rap pakon halak na so mambotoh anjaha na mahiri.
14 Ale anakku! marsijoloman ma ham bani halak na pentar, na mangkabiari Naibata anjaha usih songon sidea, anjaha ulang ma ham dohori halak na so mambotoh, ase ulang gabe songonsi ham anjaha iguruhon ham dalanni.
15 Ale anakku! anggo domma dapot ham hasoman atap hasoman, uji ma ia, dob ai bahen ma ia gabe hasoman pakon hasoman; anjaha ulang ma puji nasiam Ia seng marlajou; anjaha ulang ma seda parsahapmu bani halak na hurang hapentaran.
16 Ale anakku! sanggah totap ope sipatu bani naheimu, mardalan ma ham pakon ai bani duri-duri, anjaha bahen ma dalan bani anakmu, pakon bani rumah tanggamu pakon niombahmu, anjaha bahen ham ma kapalmu toguh paima laho ia hu laut pakon gilumbangni anjaha lonong janah lang boi ia ipaluah.
17 Ale anakku! anggo ipangan halak na bayak ulog, ihatahon sidea ma, "Halani hapentaranni do ai", anjaha anggo ipangan halak na masombuh, ihatahon halak ma, "Humbani loheianni."
18 Ale anakku! bosur do ia bani sipanganonmu ari-ari ampa ugas-ugasmu, anjaha seng ipindo uhurni na bani halak na legan.
19 Ale anakku! ulang ma marsindohori halak na oto, anjaha ulang rap mangan ruti pakonsi, anjaha ulang ma marmalas ni uhur mangidah hasedaon ni hasomanmu. Anggo iparburu munsuhmu bam, idop ma uhurmu bani.
20 Ale anakku! halak na mangkabiari Naibata, habiari anjaha pasangap ma Ia.
21 Ale anakku! halak na so marpambotoh madabuh anjaha tartolsu, anjaha halak na pentar, tartolsu pe seng targoyang, anjaha targompang pe podas do jongjong, anjaha anggo boritan boi do ia mansarihon goluhni. Tapi anggo halak na jahil, na oto, bani naboritni lang dong tambar.

22 Ale anakku! anggo adong halak na mandohori ham, na hurangan hun bamu, laho ma ham manjumpahkonsi, anjaha jongjong ma ham, anjaha anggo seng tarbahensi mambalaskon ai bamu, Tuhanni ma mambalaskon ai bamu.
23 Ale anakku! ulang ma ham mamukul anakmu, ai doskon napuk hu pohon do pardogeian ni anakmu, songon na manrahut babah ni tampei, songon panangkutan ni pinahan, anjaha songon na manrahut labah.
24 Ale anakku! tahan ma anakmu humbani hajahaton, anjaha ajari ma ia pasal parlahou paima manlawan ia dompak ham anjaha mambahen ham gabe hiri i tongah-tongah ni bangsa-bangsa anjaha igantungkon ham ma ulumu i dalan-dalan ampa i partumpuan-partumpuan ai anjaha hona uhum ham halani hajahaton ni pambahenanni na jahat ai.
25 Ale anakku! buat ma bam sada lombu na mokmok marsisik, sada halode na bolag tambirikni, anjaha ulang ma buat lombu na martanduk na bolag, ulang marhasoman pakon halak siparoto-oto, barang jabolon sipartinggil atap jabolon naboru na panrampok halani haganup na hinorjahonmu bani sidea do parsedaon ni sidea.
26 Ale anakku! ulang ma iburai namatorasmu ham, ase marosuh Jahowa mangidah sidea; ai ihatahon do, "Halak na mapas bani bapani atap inangni, maningon matei do ia (hamatean ni dousa do hatahononku), anjaha na pasangapkon namatorasni, paganjang do umurni pakon umurni, anjaha idahonni do sagala na madear." "
27 Ale anakku! ulang ma ho mardalan i dalan seng marsinjata, ai seng ibotoh ho sadihari munsuh pajumpah pakon ho, ase sirsir ho bani.
28 Ale anakku! ulang ma songon hayu na so marbulung, na so marbulung, tapi songon hayu na marbulung pakon dangkahni; ai halak na so marparinangon barang marniombah, tarbador do ia i dunia on, anjaha ihagigihon sidea do ia, songon hayu na so marbulung anjaha na so marbuah.
29 Ale anakku! songon hayu na marbuah i topi dalan, bois ipangan sagala na montas, anjaha binatang na i halimisan marsaran i toruh ni linggomni anjaha ipangan bulungni.
30 Ale anakku! sagala biri-biri na kahou humbani dalanni ampa hasomanni, gabe sipanganon ni begu ma ai.
31 Ale anakku! ulang ma hatahon, "Na oto do tuanku, tapi pentar do ahu," anjaha ulang ma patugah-tugah hata na so maruhur ampa na oto, ase ulang mapas uhurni mangidah ham.
32 Ale anakku! ulang ma ham masuk hubani juak-juak na ihatahon tuanni: Laho ma ham hun bennami, tapi masuk ma ham humbani halak na ihatahon, "Padohor anjaha padohor ma ham bannami!"
33 Ale anakku! ulang ma asuh ham jabolonmu i lobei ni hasomanni, ai seng ibotoh ham ise humbani sidea na marharga bamu bani ujungni.
34 Ale anakku! ulang mabiar ham bani Tuhanmu na manompa ham, ase ulang sip Ia mangidah ham.
35 Ale anakku! pajenges ma parsahapmu anjaha patombuh ma dilahmu; anjaha ulang ma palopas hasomanmu manlangkahkon naheimu, ase ulang idogei-dogei tontonmu bani panorang na legan.
36 Ale anakku! anggo ibogbogi ham sada halak na pentar marhitei hata hapentaran, gabe marponop ma ai ibagas uhurni songon pangahap na maila; tapi anggo ipardakdak ham halak na so mambotoh marhitei tungkot, seng iarusi anjaha seng ibogei.
37 Ale anakku! anggo isuruh ham sada halak na pentar bani haporluanmu, ulang pala buei parentahkon, ai rosuh ni uhurmu do bahenonni, anjaha anggo isuruh ham halak na bodoh, ulang ma parentahkon ham ia, tapi laho ma ham, horjahon ham ma horjamu, ai anggo ho parentah ma ia, seng anjai bahenonni rosuh ni uhurmu. Anggo isuruh sidea ham halani urusan, podas ma pasaudkon ai.
38 Ale anakku! ulang ma bahen munsuh ni sada halak na gogohan hun bamu, ai sibaranni do ho anjaha pambalasonni bam.
39 Ale anakku! uji ma lobei anakmu pakon juak-juakmu, paima iondoskon ho ugas-ugasmu bani sidea, ase ulang hona rugi sidea; ai halak na martangan na gok igoran do na maruhur, age pe bodoh anjaha na so mambotoh, anjaha na martangan na lumei igoran do miskin, na so mambotoh, age pe ia pambobai ni halak na pentar.
40 Ale anakku! Domma hupangan colocynth, anjaha hubondut gaharu, anjaha seng dong jumpah ahu na lobih paet marimbang hahurangan pakon hahurangan.
41 Ale anakku! ajari ham ma anakmu hemat pakon loheian, ase dear ia mansarihon rumah tanggani.
42 Ale anakku! ulang ma ajarhon ham sahap ni halak na pentar bani halak na so maruhur, ai borat do ai bani.
43 Ale anakku! ulang ma patugah ham na masa bamu bani huan-huanmu, ase ulang mapas uhurni mangidah ham.
44 Ale anakku! parahni uhur na mapitung humbani na mapitung mata, ai boi do itogu-togu na pitung ni mata ai otik-otik, tapi uhur na mapitung ai seng itogu-togu, gabe itadingkon ma dalan na pintor, laho bani dalan na lepak cara.
45 Ale anakku! dearan do tartolsu jolma marhitei naheini, ase tartolsu marhitei dilahni.
46 O anakku! dearan do huan-kuan na dohor, humbani sanina na daoh.
47 Ale anakku! melus do hajengeson, tapi totap do parlajaran, anjaha surut do dunia on anjaha gabe sisoya-soya, tapi goran na madear seng sisoya-soya atap surut.
48 Ale anakku! halak na so marhasonangan, dearan do parmateini ase hosahni; anjaha dearan do sora ni tangis ase sora ni doding; ai pusok ni uhur ampa tangis, anggo ibagas uhur ni sidea biar bani Naibata, dearan do ai humbani sora ni doding ampa olob-olob.
49 Ale anakku! hae-hae ni tohuk ibagas tanganmu dearan do humbani angsa ibagas hudon ni hasomanmu; anjaha dearan do biri-biri na dohor bamu ase lombu na daoh; anjaha dearan do sada pinggang na ibagas tanganmu, ase saribu habang na habang; anjaha hamiskinon na patumpuhon dearan do ai marimbang na manserakkon bohal na buei; anjaha dearan do rubah na manggoluh ase singa na matei; anjaha dearan do sada pon wol humbani sada pon arta, maksudku omas pakon pirak; ai ponop anjaha rungkub do omas pakon pirak ai

ibagas tanoh, seng taridah be; tapi anggo wol ai totap do i tiga anjaha taridah do ai, gabe hajengeson do ai bani na mamakei ai.
50 Ale anakku! dearan do arta na etek ase arta na merap.
51 Ale anakku! dearan do baliang na manggoluh ase halak na masombuh na dob matei.
52 Ale anakku! dearan do halak na madoyuk, sihorjahon hapintoron, humbani halak na bayak, na dob matei ibagas dousa.
53 Ale anakku! simpan ma sada hata ibagas uhurmu, gabe bahat ma ai bamu, anjaha jaga ma ase ulang ipatalar ham rahasia ni hasomanmu.
54 Ale anakku! ulang ma kaluar hata age sada humbani pamanganmu, paima manriah ho ibagas uhurmu. Anjaha ulang ma jongjong ham i tongah-tongah ni halak na marsalisih, ai humbani hata na masambor roh ma paringoran, anjaha humbani parsalisihan roh ma parsalisihan, anjaha humbani porang roh ma parsalisihan, anjaha ho maningon marsaksi; tapi lintun ma ho hunjai, anjaha marsaran ma ho.
55 Ale anakku! ulang ma ilawan ham halak na gogohan hun bamu, tapi pindahi ma bamu tonduy na sabar, hasabaron ampa parlahou na pintor, ai seng dong na lobih hunjai.
56 O anakku! ulang ma domdom hasomanmu na parlobei ai, ai seng totap na paduahon ai.
57 Ale anakku! kunjungi ma halak na masombuh ibagas hasunsahanni, anjaha marsahap ma ham pasalsi i lobei ni Sultan, anjaha bahen ma ringgasmu paluahkonsi humbani babah ni singa.
58 Ale anakku! ulang ma marmalas ni uhur ham bani parmatei ni munsuhmu, ai tongkin nari gabe hasomanni ma ham, anjaha hormat anjaha pasangap ham ma halak na mangejek ham, anjaha parlobei ma ham rap pakonsi sanggah marsijalangan.
59 Ale anakku! ambit jongjong bah i nagori atas, gabe lopak manuk-manuk nanggordaha, anjaha tobu mir songon manisan ni huramah, gabe mararti ma halak na so mambotoh anjaha na maruhur.
60 Ale anakku! anggo sihol uhurmu gabe pentar, tahan ma dilahmu ase ulang marladung, tanganmu ase ulang manangko, anjaha matamu ulang mangidah na masambor; dob ai goranon ma ham na pentar.
61 Ale anakku! halak na pentar ibogbog ma ho bani tungkot, tapi ulang ma iminaki halak na oto ho bani minak na misbou. Martoruh ni uhur ma ham bani haposoonmu, anjaha marsangap ma ham bani na matua ham.
62 Ale anakku! ulang ma ilawan jolma bani panorang hagogohonni, barang bah banggal bani panorang parbanggalni.
63 Ale anakku! ulang ma tarolos ho bani pesta parunjukon ni parinangon, ai anggo dear do pardalanni, hatahononni ma, ‘Tuanku, pasirsir ma bangku!» anjaha anggo ternyata boritan, ia mambere nilai hubani ise do na mambahen ai.
64 Ale anakku! barang ise na elegan marpakeian, sonai do homa parsahapni; anjaha barang ise na marpakeian na jahat, sonai do homa parsahapni.
65 Ale anakku! anggo dong na manangko ham, patugah ham ma ai bani Sultan, anjaha bere ham ma bagianni, ase maluah ham hun bani, ai anggo lang, tarononmu do paet ni uhurmu.
66 O anakku! marhuan ma ham bani halak na bosur anjaha bosur tanganni, anjaha ulang ma marhasoman ham pakon halak na bosur tanganni anjaha loheian.
67 Adong ompat hal na lang boi aman bani raja atap tentarani: penindasan humbani wazir, pakon pamarentahan na lang dear, pakon penyelewengan ni sura-sura, pakon tirani hubani rakyat; anjaha ompat na so tarponop: na maruhur, na oto, na bayak pakon na miskin.’

BAB 3

Ahikar pensiun humbani partisipasi aktif bani urusan negara. Ia padaskon artani hubani keponakanni na penghianat. On ma sarita na luar biasa pasal sonaha sada parjahat na lang martarimakasih gabe parjahat. Sada rencana na cerdas laho manrahut Ahikar mambahen ia iuhum matei. Rupani ujung ni Ahikar.
1 Sonai ma hata ni si Haiqâr, anjaha dob salosei ia mambahen parentah pakon umpasa hubani si Nadan, anak ni botouni, ibayangkon ia ma na laho manramotkon ai do ganupan ai, anjaha lang ibotoh ia anggo gantihni ai, ia pataridahkon loja pakon hinamagouan ampa ejekan hubani.
2 Dob ai hundul ma si Haiqâr i rumahni, anjaha iondoskon ma hubani si Nadan ganup artani, jabolon-jabolon, jabolon naboru, huda, pinahan, pakon haganup na adong bani ampa na dapotsi; anjaha kuasa mansuruh pakon manlanglangi totap do ibagas tangan ni si Nadan.
3 Dob ai hundul ma si Haiqâr marsonang-sonang i rumahni, anjaha sipata laho do si Haiqâr marsombah hubani raja ai, dob ai mulak ma ia hu rumahni.
4 Dob ibotoh si Nadan, na ibagas tanganni do kuasa mansuruh pakon manlarang, gabe ihagigihon ma hajongjongan ni si Haiqâr anjaha irehei ia, anjaha isalahkon ma ia sahali roh ia, nini ma, 'Pamangku si Haiqâr domma ibagas dotage; anjaha seng dong ibotoh ia sonari.’
5 Dob ai ipungkah ma mamukul jabolon naboru pakon jabolon naboru, anjaha ijual ma huda pakon unta, gabe marhasoman haganup arta ni tulangni si Haiqâr.
6 Jadi dob iidah si Haiqâr na so maridop ni uhur ia bani juak-juakni age bani parrumahni, jongjong ma ia, ipardakdak ma ia hun rumahni, anjaha isuruh ma patugahkon hubani raja ai, na dob iparseda ia artani pakon bohalni.
7 Dob ai jongjong ma raja ai, idilo ma si Nadan, nini ma hu bani, 'Sadokah sehat ope si Haiqâr, seng dong na boi manrajai artani, rumah tanggani, atap artani.'
8 Dob ai itanggali ma tangan ni si Nadan humbani tulang ni si Haiqâr pakon humbani ganup artani, anjaha sadokah ai seng masuk atap luar ia, anjaha seng marsijalangan ia pakonsi.
9 Dob ai isolsoli si Haiqâr ma ia humbani horjani pakon si Nadan anak ni botouni, anjaha torus do ia marpusok ni uhur.

10 Anjaha dong do sada anggi ni si Nadan na margoran si Benuzârdân, halani ai ibuat si Haiqâr ma ia manggantihkon si Nadan, anjaha ipagodang-godang anjaha ipasangap ma ia ibagas hasangapon na banggal. Iondoskon ma hubani haganup na dong bani, anjaha ipabangkit ma ia manrajai rumahni.

11 Dob ibotoh si Nadan na masa ai, gabe simburu ma ia pakon simburu, gabe marungut-ungut ma ia hubani ganup na manungkunsi, anjaha manrehei tulang ni si Haiqâr, nini ma, 'Iusir tulangku do ahu hun rumahni, anjaha ipilih do anggingku marimbang ahu, tapi anggo ibere Naibata Sitimbulan in kuasa bangku, huboan ma hu bani sitaronon na laho matei.’

12 Tapi sai ipingkir-pingkiri si Nadan do atap aha do partolsuan na boi bahenonni bani. Dob piga-piga dokah, ipingkiri si Nadan ma ai ibagas uhurni, anjaha isuratkon ma sada surat hubani si Akis, anak ni si Sah na Pentar, raja ni Persia.

13 'Damei, hasonangan, hagogohon pakon hamuliaon humbani Sanherib, raja ni Assur pakon Ninive, pakon humbani wazirni pakon sekretarisni Haiqâr ma bamu, ale raja na bolon! Sai adong ma pardearan i tongah-tongahta.

14 Anjaha anggo domma das surat on bamu, anggo ra ham jongjong anjaha podas laho hu pamah Nisrin, hu Assur pakon hu Ninive, ondoskononku ma harajaon in bamu, seng marporang atap marporang.’

15 Dob ai isuratkon ma use surat na legan marhitei goran ni si Haikar hubani Parao, raja ni Masir. ‘Sai damei ma ham pakon ahu, ale raja na gogoh!

16 Anggo bani panorang na das surat on bamu, bingkat ma ham laho hu Assur pakon hu Ninive hu pamah Nisrin, huondoskon ma harajaon in bamu, seng marporang atap marporang.

17 Anjaha surat ni si Nadan dos do pakon surat ni si Haiqâr, tulangni.

18 Dob ai ilompit ma dua surat ai, anjaha imeteraihon ma ai marhitei meterai ni bapatua ni si Haiqâr; age pe sonai i rumah ni raja do sidea.

19 Dob ai laho ma ia manuratkon surat na sonai homa humbani raja ai hubani pamangni Haiqâr: 'Damei pakon hasehaton hubani Wazirku, Sekretarisku, Kanselirku, Haiqâr.

20 O Haiqâr, anggo domma das surat on bamu, patumpu ma ganup tentara na rap pakon ham, anjaha palopas ma sidea marpakeian pakon marbilangan, anjaha boan ma sidea hu bangku bani ari palimahon i pamah Nisrîn.

21 Anggo iidah ho Ahu ijai marayak ho, podas ma bahen bala in mandorab ahu songon munsuh na sihol marporang rap pakon ahu, ai hasomanku do utusan ni Parao, raja ni Masir, ase iidah sidea hagogohon ni hita tentara anjaha mabiar hita, ai munsuhta do sidea anjaha magigi do sidea banta.’

22 Dob ai imeteraihon ma surat ai, anjaha itongos ma ai hubani si Haiqâr marhitei sada juakjuak ni raja ai. Dob ai ibuat ma surat na sada nari, na sinuratni ai, ipaherbang ma ai i lobei ni raja ai, ibasahon ma ai hu bani, anjaha ipatuduhkon ma lak ai.

23 Jadi dob ibogei raja ai na tarsurat ibagas surat ai, longang tumang ma uhurni, manringis tumang ma ia, anjaha nini ma, ‘Domma hupatuduhkon hapentaranku! aha do na hubahen hubani si Haiqâr ase isuratkon ia surat-surat on hubani munsuhku? Ai on do upahku humbani, halani na hubahen bani?’

24 Nini si Nadan ma hu bani, ‘Ulang ma pusok uhurmu, ale rajanami! ulang ma manggila, tapi laho ma hita hu padang Nisrîn laho mangidah atap na tongon do turi-turian ai atap lang.'

25 Dob ai puho ma si Nadan palima-arihon, iarahkon ma raja ai, tentara ai ampa wasir ai, laho ma sidea hu halimisan hu pamah Nisrin. Dob ai mangkawah ma raja ai, anjaha tonggor ma! Haiqâr pakon tentara ai marbaris.

26 Dob ididah si Haiqâr na dob ijai raja ai, idohori ma ia anjaha ibere ma isyarat hubani tentara ai ase marporang songon na marporang anjaha marbaris marporang dompak raja ai songon na tarsurat bani surat ai, lang ibotoh ia godung aha do na dob ihurak si Nadan ia.

27 Dob ididah raja ai pambahenan ni si Haiqâr, tarsonggot ma ia, gobir anjaha tarsonggot, anjaha manggila tumang ma ia.

28 Nini si Nadan ma hu bani, ‘Domma iidah ham, ale tuanku, rajanami! aha do na binahen ni halak na masombuh on? tapi ulang ma ho manggila, ulang ma pusok uhurmu atap pusok uhurmu, tapi laho ma ham hu rumahmu anjaha hundul ma ham bani paratasmu, dob ai boanonku ma si Haiqâr bamu irantei anjaha irantei, anjaha usironku do munsuhmu hun bamu tanpa loja.'

29 Dob ai mulak ma raja ai hu paratasni, halani ringisni halani si Haiqâr, anjaha seng dong ibahen aha pe dompaksi. Dob ai laho ma si Nadan hu bani si Haiqâr, nini ma hu bani, ‘W’allah, o tulangku! Tongon, malas tumang do uhur ni raja in mangidah ham, anjaha ihatahon tarima kasih do bamu, halani domma ihorjahon ham na tinonahkonni bamu.

30 On pe isuruh do ahu marayak ham, ase isuruh ham tentara ai mandalankon horjani bei, anjaha roh ham sandiri hu bani, sangkut tanganmu i pudimu anjaha irantei naheimu, ase iidah suruhan ni Parao ai, anjaha raja in pe ihabiari sidea pakon raja ni sidea.’

31 Dob ai nini si Haiqâr ma mambalosi, 'Manangihon aima mambalosi.' Jadi mintor jongjong ma ia, isangkutkon ma tanganni hu pudini, anjaha irantei ma naheini.

32 Jadi iarahkon si Nadan ma ia, laho marayak raja ai. Dob masuk si Haiqâr hu lobei ni raja ai, marsombah ma ia i tanoh, anjaha mangindo kuasa ampa hagoluhan na sadokah ni dokahni bani raja ai.

33 Dob ai nini raja ai ma, 'O Haiqâr, Sekretarisku, Gubernur urusanku, Kanselirku, panggomgomi Negaraku, patugah ham ma bangku aha do hajahaton na hubahen bamu na dob ibalaskon ham bangku marhitei pambahenan na sambor on.'

34 Dob ai ipatuduh sidea ma hu bani surat ai, marhasoman lak pakon lakni. Dob ididah si Haiqâr ai, hitir ma angkula ni anjaha mintor tarsangkut ma dilahni, gabe lang tarhatahon be hata halani mabiar; tapi igantungkon do uluni dompak tanoh anjaha longah.

35 Jadi dob iidah raja ai ai, iahapkon ma na humbani ia do hata ai, mintor jongjong ma ia anjaha isuruh ma sidea

mamunuh si Haiqâr, anjaha manlonsing tangkuhukni marhitei podang i darat ni huta ai.
36 Dob ai marsurak ma si Nadan, nini ma, 'O Haiqâr, O bohi na hirang! aha ma gunani parimbagaskonmu atap kuasamu mambahen horja on hubani raja in?'
37 Sonai do nini parsahap ai. Anjaha goran ni parpodang ai Abu Samîk. Nini raja ai ma hu bani, 'Ale siparpodang! jongjong ma ham, laho ma ham, pongkutkon ma tangkuhuk ni si Haiqâr i labah ni rumahni, anjaha padaoh ma uluni humbani angkula ni saratus asta.'
38 Dob ai manrogop ma si Haiqâr i lobei ni raja ai, nini ma, 'Sai manggoluh ma tuannami ronsi sadokah ni dokahni! anjaha anggo sihol bunuhonmu ahu, saud ma sura-suramu ai; anjaha hubotoh do na so marsalah ahu, tapi halak parjahat ai maningon mambere pertanggungjawaban pasal hajahatonni; age pe sonai, ale tuannami rajanami! Hupangindo ma bamu pakon humbani hasomanmu, palopas ham ma parpodang ai mambere bangkeihu hubani jabolonku, ase itanom sidea ahu, anjaha jabolonmu ma gabe galanganmu.'
39 Jongjong ma raja ai, anjaha isuruh ma siparpodang ai mambahen hubani romban hubani rosuh ni uhurni.
40 Dob ai mintor isuruh ma juak-juakni manangkap si Haiqâr pakon siparpodang ai, laho rap pakonsi talanjang laho mamunuhsi.
41 Dob ibotoh si Haiqâr na laho bunuhon do ia, isuruh ma parinangonni mangkatahon, 'Luar ma ham manjumpahkon ahu, anjaha palopas ham ma saribu anak boru rap pakon ham, anjaha pakei ham ma pakeian na gerger pakon sutra ase itangisi sidea ahu paima matei ahu.
42 Anjaha pasirsir ma sada meja bani siparpodang pakon bani juak-juakni. Anjaha campur ma anggur na buei, ase boi sidea minum.'
43 Jadi ibahen ma ganup na tinonahkon ni si Josep ai hu bani. Janah pentar tumang do ia, pandei, anjaha maruhur. Janah ia padomuhon haganup sopan santun pakon parlajaran na mungkin.
44 Jadi dob das bala ni raja ai pakon parpodang ai, jumpah sidea ma meja ai domma sirsir, anggur pakon sipanganon na mewah, jadi mangan anjaha minum ma sidea ronsi bosur anjaha mabuk.
45 Dob ai ibuat si Haiqâr ma parpodang ai hu darat humbani rombongan ai, nini ma, 'O Abu Samîk, ai lang ibotoh ham do, sanggah Raja Sarhadum, bapa ni si Sanherib, sihol mamunuh ham, hutangkap anjaha huponopkon ham bani sada ianan ronsi surut ma ringis ni raja ai, ipindo ma ham?
46 Sanggah na huboan ho hu lobeini, malas do uhurni mangidah ho, anjaha sonari idingat ho ma idop ni uhur na hubahen bam.
47 Anjaha hubotoh do, marpangulaki do uhur ni raja in pasal ahu, anjaha manringis tumang do Ia halani pamateihon ahu.
. manolsoli do raja ai halani na dob mamunuh ahu; anjaha nuan dong do lotengku i pohon ni rumahku, anjaha seng dong na mambotoh ai.
49 Ponopkon Ham ma ahu ibagas ai marhitei habotohon ni parinangonku. Janah adong do sada jabolonku na tartutup, na patut bunuhon.
50 Arahkon ma ia hu darat, sorungkon ma pakeianku hu bani, anjaha parentahkon ma juakjuak ai, anggo domma mabuk sidea, ase ibunuh sidea ia. Lang ibotoh sidea ise na ibunuh sidea.
51 Dob ai iambukkon ma uluni saratus asta daohni hun bangkeini, anjaha bere ma bangkeini bani jabolonku, ase itanom sidea ai. Jadi patumpuonmu ma arta na buei i lambungku.
52 Dob ai ibahen parpodang ai ma songon na hinatahon ni si Haiqâr hu bani, laho ma ia manjumpahkon raja ai, nini ma hu bani, 'Sai manggoluh ma ulumu ronsi sadokah ni dokahni!'
53 Dob ai ipaturun parinangon ni si Haiqar ma bani i parponopan ai tiap minggu aha na sungkup bani, anjaha seng dong na mambotoh ai sobali dirini sandiri.
54 Anjaha barita ai ibaritahon anjaha iulakkon anjaha pararat bani ganup ianan pasal sonaha Haiqâr na pentar ai ibunuh anjaha matei, anjaha ganup halak na i huta ai marpusok ni uhur halanisi.
55 Dob ai tangis ma sidea, nini ma, 'Aih, ale Haiqâr! sonai homa halani parguruanmu pakon hormatmu! Pusok tumang uhurmu pakon habotohonmu! Ija ma jumpah halak na songon ho? anjaha ija ma boi adong halak na pentar, na pentar, na pandei mamarentah na songon ham, ase boi ia manggoki iananmu?'
56 Tapi manolsoli do uhur ni raja ai pasal Haiqâr, anjaha seng dong gunani hamubahon ni uhurni ai.
57 Dob ai idilo ma si Nadan, nini ma hu bani, 'Laho ma ham, boan ma hasomanmu rap pakon ham, anjaha bahen ma sada partangison pakon tangis bani tulangmu si Haiqâr, anjaha tangihon ma ia songon na somal, pasangapkon pardingatanni.'
58 Tapi sanggah laho si Nadan, halak na oto, na so mambotoh ampa na hengkeng uhur ai, hu rumah ni tulangni ai, seng tangis ia, seng pusok uhurni, seng doruh-doruh ia.
59 Dob ai itangkap si Nadan ma jabolon naboru pakon jabolon ni si Haiqâr, irantei ma sidea anjaha isiksa ma sidea anjaha ipardakdak ma sidea marhiteihon na parah.
60 Anjaha seng ihargai ia parinangon ni tulangni ai, na dob pagodang-godangsi songon anakni sandiri, tapi sihol do uhurni ase ia madabuh hubagas dousa rap pakonsi.
61 Tapi si Haiqâr domma iponggol hu parponopan anjaha ibogei do tangis ni jabolonni pakon tetanggani, anjaha ipuji do Naibata Sitimbulan in, Paridop ni uhur, anjaha martarimakasih, anjaha tongtong do ia martonggo anjaha mangelek Naibata Sitimbulan in.
62 Anjaha sipata roh do parpodang ai hu Haiqâr, sanggah ia i tongah-tongah ni parponopan ai, anjaha roh ma si Haiqâr mangojursi. Jadi iapoh ma ia anjaha mangindo ase maluah ia.
63 Anjaha dob tarbogei barita i nagori na legan, na dob ibunuh si Haiqâr, na pentar ai, pusok ma uhur ni ganup raja ai anjaha ihagigihon sidea ma raja Sanherib, anjaha mangandungi sidea pasal si Haiqâr, tukang teka-teki ai.

BAB 4

"Teka-teki ni Sphinx." Aha do na sasintongni na masa bani si Ahikar. Parmulakni.

1 Dob ibotoh raja ni Masir na dob matei si Haiqâr, mintor jongjong ma ia anjaha isuratkon ma sada surat hubani Raja Sanherib, paingatkonsi pasal damei, hasehaton, hagogohon ampa hasangapon na iharosuhkon hanami bamu; saninangku, haholongan ni uhurhu, Raja Sanherib.

2 Domma huharosuhkon pajongjong sada benteng i holangkolang ni langit pakon tanoh on, anjaha sihol do uhurhu ase isuruh ham bangku sada halak na pentar anjaha na pentar hun bamu, laho pajongjongkon ai bangku, anjaha mambalosi ganup sungkun-sungkunku, anjaha ase dapot ahu sohei pakon bea cukai ni Assur sadokah tolu tahun.'

3 Dob ai ilak ma surat ai, anjaha itongos ma ai hubani si Sanherib.

4 Ibuat ma buku ai, ibasa ma ai, ibere ma ai hubani wasirni ampa hubani na sangap-sangap ni harajaonni ai, gabe tarsonggot ma sidea anjaha maila, anjaha manringis tumang ma ia, anjaha sungkun-sungkun ma uhurni, atap sonaha sibahenon-Ni.

5 Dob ai ipatumpu ma halak na matua, halak na pentar, halak na pentar, halak na pentar, partondung, partondung ampa haganup halak na i nagori ni sidea, ibasahon ma surat ai bani sidea, anjaha nini ma bani sidea, 'Ise humbani nasiam na ra laho ma ham marayak Parao, raja ni Masir, anjaha balosi ham ma sungkun-sungkunni?'

6 Nini sidea ma hu bani, 'Ham tuannami, rajanami! botoh ham ma, seng dong i harajaonmu na mambotoh sungkun-sungkun on sobali Haiqâr, wazir pakon sekretarismu.

7 Tapi anggo hanami, seng pandei hanami pasal on, sobali si Nadan, anak ni botouni ai, ai ia do mangajarhon bani haganup hapentaran, habotohon ampa habotohonni. Dilo ham ma ia bamu, ra do ia mambuka simpul na koras on.'

8 Dob ai idilo raja ai ma si Nadan, nini ma hu bani, 'Tonggor ma surat on, anjaha arusi ma barang aha isini. Jadi dob ibasa si Nadan ai, nini ma, 'Ham tuannami! ise ma na boi pajongjong benteng i holangkolang ni langit pakon tanoh?'

9 Dob ibogei raja ai hata ni si Nadan, pusok ma uhurni, tuad ma ia hun paratasni, hundul ma ia ibagas abuan, anjaha tangis ma ia anjaha tangis halani si Haiqâr.

10 Nini sidea, 'O pusok ni uhurhu! O Haiqâr, na mambotoh rahasia pakon teka-teki! bursik ma ahu bamu, ale Haiqâr! Ham guru ni tanohku anjaha raja ni harajaonku, ija ma jumpah ahu na songon Ham? O Haiqâr, ale guru ni tanohku, huja ma ahu marhusor halani Ham? bursik ma ahu bamu! sonaha parsedahonku ho! anjaha hutangihon do sarita ni sada dakdanak na oto, na so mambotoh, na so marpambotoh, na so marugama, na so marhasoman hajolmaon.

11 Ah! anjaha use Ah bani diringku sandiri! ise ma na boi mambere ham bangku pitah sahali, atap mamboan barita bangku na manggoluh do si Haiqâr? anjaha hubere ma bani satongah ni harajaonku.

12 Hunja do on bangku? Ah, Haiqâr! ase huidah ham sahali nari, ase bosur ahu mangkawah anjaha malas uhurhu Bamu.

13 Ah! O pusok ni uhurhu bamu ronsi sadokah ni dokahni! O Haiqâr, sonaha do ahu mamunuh ham! anjaha seng tarpaima-ima ahu pasal ham paima huidah ujung ni parsahapan ai.'

14 Jadi tangis ma raja ai arian pakon borngin. Dob ididah parpodang ai ringis ni raja ai pakon pusok ni uhurni mangidah si Haiqâr, lamlam ma uhurni mangidahsi,, anjaha idohori ma ia hu lobeini, nini ma hu bani:

15 'Ham tuannami! parentah Ham ma juakjuakmu manroboh ulungku. Dob ai nini raja ai ma hu bani: 'Bursik ma ham, Abu Samîk, aha do salahmu?'

16 Nini siparpodang ai ma hu bani, 'Ham tuanku! ganup jabolon na manlawan hata ni tuanni, matei do, anjaha ahu manlawan parentahmu do.'

17 Dob ai nini raja ai ma hu bani. 'Bursik ma ham, ale Abu Samîk, bani aha do pambahenanmu na manlawan parentahku?'

18 Nini parpodang ai ma hu bani, 'Ham tuannami! isuruh ham do ahu mamunuh si Haiqâr, anjaha hubotoh do na laho manolsoli do ham pasalsi, anjaha na dob hona salah do ia, anjaha huponopkon do ia bani sada ianan, anjaha hubunuh do sada humbani jabolonni, anjaha domma aman ia sonari i parigi, anjaha anggo iparentahkon ham ahu, boanonku ma ia bamu.'

19 Nini raja ai ma hu bani. 'Bursik ma ham, ale Abu Samîk! ipahiri ham do ahu anjaha ahu do tuanmu.'

20 Tapi nini siparpodang ai ma hu bani, 'Lang, pitah marhitei hosah ni ulumu do, ale tuannami! Haiqâr aman janah manggoluh.'

21 Dob ibogei raja ai hata ai, gabe torang ma pangahapni pasal ai, anjaha marhusor ma uluni, anjaha pingsan ma ia halani malas ni uhurni, anjaha isuruh ma sidea mamboan si Haiqâr.

22 Dob ai nini ma dompak siparpodang ai, 'Ale juak-juak hatengeran! anggo sintong do sahapmu, sihol do ahu pabayakkon ham, anjaha patimbulhon hasangaponmu lobih humbani ganup hasomanmu.'

23 Dob ai mardalan ma parpodang ai marmalas ni uhur das hu rumah ni si Haiqâr. Dob ai ibuka ma labah ni parponopan ai, tuad ma ia, gabe jumpahsi ma si Haiqâr hundul, mamuji Naibata, anjaha mangkatahon tarima kasih hu Bani.

24 Dob ai marsurak ma ia hu bani, nini ma, 'O Haiqâr, huboan do malas ni uhur na banggal, malas ni uhur, pakon malas ni uhur!'

25 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Aha do barita on, ale Abu Samîk?' Dob ai ipatugah ma bani haganup pasal Parao humbani mungkahni das hubani ujungni. Dob ai iarahkon ma ia laho marayak raja ai.

26 Jadi sanggah na ikawahkon raja ai ia, gabe iidah ma ia ibagas hasombuhon, ganjang jambulanni songon jambulan ni binatang panoroh, anjaha kukuni songon siku ni manuk-manuk nanggordaha, anjaha butak do angkulani halani orbuk, anjaha warna ni bohini domma mubah anjaha melus anjaha sonari songon abuan.

27 Jadi dob iidah raja ai ia, pusok ma uhurni mangidahsi, mintor jongjong ma ia, ihaol ma ia anjaha isummah, tangis ma ia, nini ma, 'Puji ma Naibata! na mamboan ham mulak hu bangku.'

28 Dob ai iapoh anjaha iapohi ma ia. Dob ai itanggali ma bajuni, anjaha isorungkon ma ai bani parpodang ai, anjaha idop ma uhurni hu bani, ibere ma arta na buei hu bani, anjaha ipasonang ma si Haiqâr.
29 Dob ai nini si Haiqâr ma dompak raja ai, 'Sai manggoluh ma tuannami ronsi sadokah ni dokahni! On ma pambahenan ni halak dunia on. Hupajongjong do Bangku sada hayu palem, ase boi ahu mangunsandei hujai, anjaha marhusor do ai anjaha igijigkon ahu.
30 Tapi, Ham Tuhanku! halani na dob talar Ahu i lobeimu, ulang ma ho mangodoh-odoh ho! Dob ai nini raja ai ma hu bani: Pinuji ma Naibata, na maridop ni uhur bam, na mambotoh na hona jahat do ham, anjaha na paluahkon ham anjaha na paluahkon ham humbani pamunuhan.
. boi do mulak hu bamu.'
32 Dob ai itanggali raja ai ma bajuni na maharga ai, isorungkon ma ai hubani si Haiqâr, dob ai martarimakasih ma si Haiqâr bani Naibata anjaha marsombah hubani raja ai, dob ai misir ma ia hu rumahni ibagas malas ni uhur anjaha marmalas ni uhur, mamuji Naibata Sitimbulan in.
33 Jadi marmalas ni uhur ma pangisi ni rumahni rap pakonsi, sonai homa huan-huanni ampa sagala na mambogei na dob manggoluh ope Ia, marmalas ni uhur do homa.

BAB 5

Huruf ni "teka-teki" ai ipatuduh hubani Ahikar. Anak garama na i atas manuk-manuk nanggordaha. Naik "pesawat" na parlobei. Laho ma hu Masir. Ahikar, halani halak na pentar, dong do homa selera humorni. (Ayat 27).
1 Ibahen ma songon na hinatahon ni raja ai, anjaha marsaran ma ia ompat puluh ari dokahni.
2 Dob ai isorungkon ma bajuni na majenges ai, laho ma ia mangajak huda marayak raja ai, rap pakon jabolonni i pudini pakon i lobeini, marmalas ni uhur anjaha marmalas ni uhur.
3 Tapi dob ibotoh si Nadan, anak ni botouni ai na masa ai, mabiar ma ia anjaha gobir, anjaha longang ma uhurni, seng ibotoh be aha sibahenonni.
4 Dob ididah si Haiqâr ai, masuk ma ia hu lobei ni raja ai, ialo-alo ma ia, dob ai ibalosi ma tabi ai, anjaha ipahundul ma ia i lambungni, nini ma hu bani.
'O Haiqâr na hinaholonganku! tonggor ma surat-surat on, na dob itongos raja ni Masir hubennami, dob ibogei na dob ibunuh ham.
5 Ipuhoi anjaha italuhon sidea do hanami, anjaha buei do bangsanami na maporus hu tanoh Masir, halani biarni bani balasting, na tinongos ni raja ni Masir laho mangindo hun bennami.
6 Dob ai ibuat si Haiqâr ma surat ai, ibasa ma ai janah iarusi ma isini.
7 Dob ai nini ma dompak raja ai. 'Ulang ma manggila, ale tuanku! Laho ma ahu hu tanoh Masir, paulakkononku ma balosni hubani Parao, anjaha pataridahkononku ma surat on hu bani, anjaha balosanku ma bani pasal balasting, anjaha suruhonku ma mulak sagala na maporus ai; anjaha bahenon-Ku do munsuhmu marhitei pangurupion ni Naibata Sitimbulan in, anjaha gabe martuah ma harajaonmu.'
8 Dob ibogei raja ai hata ni Haiqâr ai, malas tumang ma uhurni, gabe bolag ma uhurni anjaha ipatuduh ma idop ni uhurni hu bani.
9 Dob ai nini si Haiqâr ma hubani raja ai, 'Bere ham ma bangku panorang ompat puluh ari ase huparimbagaskon sungkun-sungkun on anjaha huurus.' Jadi ipaturut raja ai ma sonai.
10 Dob ai laho ma si Haiqâr hu iananni, isuruh ma parburu ai manangkap dua anak ni manuk-manuk nanggordaha bani, itangkap sidea ma ai anjaha iboan hu bani, anjaha isuruh ma partonun tali ai manonun dua tali kapas bani, ganup sidea dua ribu asta ganjangni, isuruh ma mangalop tukang hayu ai, anjaha isuruh ma sidea mambahen dua bongbongan na banggal, jadi sonai ma ibahen sidea.
11 Dob ai ibuat ma dua anak garama, ganup ari do ia manggalangkon anak ni biri-biri, marmahan manuk-manuk nanggordaha pakon dakdanak, anjaha ipahundul ma dakdanak ai bani tangkuhuk ni manuk-manuk nanggordaha ai, anjaha isangkut ma sidea marhitei simpul na toguh, anjaha isangkut ma tali ai bani naheini humbani manuk-manuk nanggordaha, anjaha paturut ma sidea habang hu atas otik-otik tiap ari, das hubani jarak sapuluh asta, paima somal anjaha tardidik sidea pasal ai; anjaha iangkat sidea ma ganup ganjang ni tali ai das hu langit; dakdanak dalahi ai i pudi ni sidea. Dob ai itarik ma sidea hu Bani.
12 Dob ididah si Haiqâr na dob saud sura-surani, iparentahkon ma dakdanak ai ase anggo domma iangkat sidea hu langit, marsurak ma sidea, nini ma:
13 Boan nasiam ma bannami tanoh halampung pakon batu, ase ipajongjong hanami sada benteng bani Raja Parao, ai na so marhorja do hanami.
14 Janah Haiqâr lang ongga salosei mangajari sidea pakon marlatih sidea paima das sidea bani titik (keterampilan) na sidearan.
15 Dob ai itadingkon ma sidea, laho ma ia marayak raja ai, nini ma hu bani, 'Ham tuannami! domma salosei horja ai domu hubani rosuh-Mu. Jongjong ma ho rap pakon ahu ase hupatuduhkon bamu halongangan ai.'
16 Jadi jongjong ma raja ai hundul rap pakon si Haiqâr, laho ma ia hu sada ianan na bolag, isuruh ma mangalop manuk-manuk nanggordaha pakon dakdanak ai, anjaha irahut si Haiqar ma sidea anjaha ipaluah hu awang-awang sadokah ganjang ni tali ai, anjaha marsurak ma sidea songon ia do na mangajari sidea. Dob ai itarik ma sidea hu Bani, anjaha inahkon ma bani ianan ni bei.
17 Jadi longang tumang ma raja ai pakon hasomanni, anjaha isummah raja ai ma si Haiqâr i holangkolang ni matani, anjaha nini ma hu bani, 'Laho ma ham ibagas damei, ale haholonganku! Ham gijang ni uhur ni harajaonku! hu Masir anjaha balosi ma sungkun-sungkun ni Parao anjaha taluhon ma ia marhitei gogoh ni Naibata Sitimbulan in.'
18 Dob ai marsijalangan ma ia, iarahkon ma balani, balani, anak garama pakon manuk-manuk nanggordaha

laho hu ianan ni Masir; dob das ia ijai, marhusor ma ia dompak tanoh ni raja ai.
19 Jadi dob ibotoh halak Masir, na dob isuruh si Sanherib sada halak hun bani rapot rahasiani laho marsahap pakon Parao anjaha mambalosi sungkun-sungkunni, ipatugah sidea ma barita ai hubani raja Parao, anjaha isuruh ma sada hulanan humbani panuturi rahasiani mangarahkonsi hu lobeini .
20 Dob ai roh ma ia hu lobei ni Parao, anjaha marsombah ma ia songon na patut bahenon hubani raja-raja.
21 Nini ma hu bani, 'Ham tuanku, rajanami! Ipuji Raja Sanherib do bam marhasoman damei na gok, hagogohon ampa hamuliaon.
22 Anjaha isuruh do ahu, sada humbani jabolonni, ase hubalosi ham sungkun-sungkunmu, anjaha hupasaud haganup sura-suramu, ai domma isuruh ham mangindahi humbani tuannami, raja in, sada halak, na pajongjong bamu sada benteng i holangkolang ni langit pakon tanoh on.
23 Anjaha marhitei pangurupion ni Naibata Sitimbulan in, marhitei idop ni uhurmu na sangap in ampa kuasa ni tuanku, raja in, pajongjongonku ma ai bam, romban hubani harosuh ni uhurmu.
24 Tapi ale tuanku, rajanami! aha na dob ihatahon ham ijai pasal pajak ni Masir sadokah tolu tahun on--sonari hatoguon ni sada harajaon aima keadilan na ketat, anjaha anggo monang ham anjaha tanganku lang pandei mambalosi ham, jadi suruhon ni tuannami ma bamu pajak na dob isobut ham.
25 Anjaha anggo domma hubalosi ham sungkun-sungkunmu, tading ma bamu manongos barang aha na hinatahonmu ai hubani tuanku, rajanami.
26 Jadi dob ibogei Parao hata ai, longang ma ia anjaha tarsonggot halani lamlam ni dilahni ampa jengesni parsahapni.
27 Nini Raja Parao ma hu bani, 'Ale jolma! ise do goranmu?' Nini ma, "Abiqâm do jabolonmu on, anjaha ahu semut na etek humbani semut ni Raja Sanherib."
28 Dob ai nini Parao ma hu bani, 'Ai seng dong tuanmu na sangap hun bamu, ase isuruh ia hubangku sada sorting na etek-etek laho mambalosi ahu ampa marsahap pakon ahu?
29 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuanku, rajanami! Hupangindo do bani Naibata Sitimbulan in ase hupasaud na ibagas uhurmu, ai rap pakon Naibata do halak na galek, ase ipababador halak na gogoh.'
30 Dob ai iparentahkon Parao ma ase ipasirsir sidea sada ianan bani si Abiqâm, anjaha ipasirsir ma bani sipanganon, siinumon ampa haganup na porlu bani.
31 Jadi dob salosei ai, tolu ari nari marpakeian sigerger pakon sigerger ma Parao, anjaha hundul ma ia bani paratasni.
32 Dob ai isuruh Parao ma mangalopi si Abiqâm, anjaha dob ipadohor ia hu lobeini, manrogop ma ia anjaha isummah ma tanoh i lobei ni.
33 Nini Raja Parao ma hu bani, 'Ale Abiqâm, ise do ahu? anjaha na sangap-sangap ni harajaonku, ise do sidea usih?'
34 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuannami, sindohorhu, songon gana-gana si Bel do ham, anjaha na sangap-sangap i harajaonmu songon juak-juakni do.'
35 Nini ma hu bani: Laho ma ho, patar ma ho mulak hujon! Jadi laho ma si Haiqâr songon na hinatahon ni raja Parao hu bani.
36 Patarni ai laho ma si Haikar hu lobei ni Parao, marsombah ma ia anjaha jongjong i lobei ni raja ai. Ia Parao marpakeian sigerger do, anjaha na sangap-sangap marpakeian silopak.
37 Nini Parao ma hu bani, 'Ale Abiqâm, ise do ahu? anjaha na sangap-sangap ni harajaonku, ise do sidea usih?'
38 Nini si Abiqâm ma hu bani, 'Ham tuanku! songon mata ni ari do Ham, anjaha juakjuak-Mu songon sinalsalni. Dob ai nini Parao ma hu bani, 'Laho ma ho hu rumahmu, patar ma ho hujon.
39 Dob ai iparentahkon Parao ma alamanni mamakei pakeian putih na lihar, anjaha Parao marpakeian songon sidea anjaha hundul bani paratasni, anjaha isuruh ma sidea mangalop si Haiqâr. Jadi masuk ma ia hundul i lobeini.
40 Nini Parao ma hu bani, 'Ale Abiqâm, ise do ahu? anjaha na sangap-sangapku, ise do sidea songon sidea?'
41 Dob ai nini si Abiqâm ma hu bani, 'Ham tuannami! songon bulan do ham, anjaha sangap-sangapmu songon planet pakon bintang.' Nini Parao ma hu bani, 'Laho ma ho, patar ijon ma ho.
42 Dob ai iparentahkon Parao ma juakjuakni mamakei pakeian na marbagei-bagei warnani, anjaha marbaju beludru gerger do Parao, anjaha hundul ma ia bani paratasni, anjaha isuruh ma sidea mangalop si Abiqâm. Jadi masuk ma ia anjaha marsombah hu lobeini.
43 Dob ai nini ma, 'O Abiqâm, ise do ahu? anjaha balaku, ise do sidea usih?' Jadi nini ma, 'Ham tuannami! songon bulan April do ham, anjaha songon bungani do balamu.'
44 Jadi dob ibogei raja ai ai, malas tumang ma uhurni, nini ma, 'O Abiqâm! parlobei sahali ipausih ham do ahu hubani gana-gana si Bel, anjaha na sangap-sangap hubani juakjuakni.
45 Anjaha paduahalihon ipausih ham do Ahu hubani mata ni ari, anjaha na sangap-sangapku hubani sinalsal ni mata ni ari.
46 Anjaha patoluhalihon ipausih ham do ahu hubani bulan, anjaha na sangap-sangapku hubani planet-planet ampa bintang-bintang.
47 Paompat-halihon ipausih ham do Ahu bani bulan April, anjaha na sangap-sangap bani bungani. Tapi sonari, ale Abiqâm! patugah Ham ma bangku, ale tuanmu, Raja Sanherib, ise do ia? pakon na sangap-sangapni, ise do sidea songon sidea?'
48 Dob ai marsurak ma si Haiqâr marsora na gogoh, nini ma, 'Daoh ma humbangku pasal tuannami raja in, anjaha ham hundul bani paratasmu. Tapi jongjong ma ham, ase hupatugah bam, ise do tuanku, raja in, anjaha ise do na sangap-sangapni.'
49 Tapi longang do uhur ni Parao halani torang ni dilahni ampa hinsah ni uhurni marbalos. Dob ai jongjong ma Parao hun paratasni, jongjong ma ia i lobei

ni si Haiqâr, anjaha nini ma hu bani, “Patugah ham ma bangku, ase hubotoh ise do tuanmu, raja in, pakon na sangap-sangapni, ise do sidea.”
50 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani: 'Tuanku do Naibata ni nagori atas, anjaha na sangap-sangap do hilap pakon longgur, anjaha anggo marosuh Ia roh ma logou anjaha roh ma udan.
51 Dob ai iparentahkon ma longgur, gabe roh ma haliharon anjaha roh ma udan, anjaha ijolom ma mata ni ari, tapi seng marsinalsal, bulan pakon bintang-bintang, seng marlinggom sidea.
52 Dob ai iparentahkon ma haba-haba, gabe roh ma haba-haba anjaha roh ma udan, anjaha ipardakdak ma bulan April, anjaha iparseda ma bungani pakon rumahni.’
53 Jadi dob ibogei Parao hata ai, tarsonggot ma ia, anjaha manringis tumang ma ia, anjaha nini ma hu bani, ‘Ale jolma! patugah ham ma bangku na sintong, ase hubotoh ise do ham sasintongni.'
54 Jadi ipatugah ma bani hasintongan. 'Ahu do Haiqâr, jurutulis, na paling banggal humbani Dewan Pribadi ni raja Sanherib, anjaha ahu do wazirni pakon Gubernur ni harajaonni, pakon Kanselirni.'
55 Jadi nini ma hu bani: Sintong do na hinatahonmu in! Tapi ibogei hanami do pasal si Haiqâr, na dob ibunuh raja Sanherib do ia, hape songon na manggoluh anjaha dear do ham.'
56 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Eak, sonai do tongon, tapi puji ma Naibata, na mambotoh na ponop, ai iparentahkon tuannami do ahu mamunuh, anjaha porsaya do ia bani hata ni halak na so margagan, tapi ipaluah Jahowa do ahu, anjaha martuah ma na martenger ni uhur Bani.’
57 Dob ai nini Parao ma dompak si Haiqâr, 'Laho ma ho, anjaha patar roh ma ho hujon, anjaha patugah ma bangku sada hata na so ongga hubogei humbani na sangap-sangap atap humbani bangsa ni harajaonku pakon tanohku.'

BAB 6

Marhasil do akal-akal ai. Ahikar mambalosi ganup sungkun-sungkun ni Parao. Anak garama na i atas manuk-manuk nanggordaha aima puncak ni ari ai. Wit, na jarang tumang jumpah bani Surat-surat kuno, ipatalar bani Ayat 34-45.
1 Dob ai laho ma si Haiqâr hu rumahni, anjaha isuratkon ma sada surat, sonon do ihatahon:
2 Humbani si Sanherib, raja ni Assur. sonai homa Ninive hubani Parao, raja ni Masir.
3 ‘Damei ma bam, ale saninangku! anjaha na ipabotohkon hanami bamu marhitei on aima, na porlu do sanina bani saninani, anjaha raja-raja ni hasoman, anjaha pangarapanku humbani ham, ase ipinjam ham bangku sambilou ratus talenta omas, ai porlu do ai bangku bahen sipanganon ni deba humbani tentara, ase, huboiskon ai bani sidea. Dob piga-piga dokah nari, husuruh ma ai bamu.'
4 Dob ai ilompit ma surat ai, anjaha ipadas ma ai patarni ai hubani Parao.
5 Mangidah ai tarsonggot ma ia, nini ma hu bani: Tongon, seng ongga ope hubogei hata na sonon humbani atap ise.
6 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Tongon do on utangmu hubani tuannami rajanami.'
7 Jadi ijalo Parao ma ai, nini ma, 'Ale Haiqâr, songon ho do na bujur bani horja ni raja-raja.
8 Pinuji ma Naibata, na dob pajengeskon ho ibagas hapentaran, anjaha na pajagarhon ho marhitei hapentaron ampa habotohon.
9 Anjaha sonari, ale Haiqâr, tading ope na iharosuhkon hanami humbamu, ase ipajongjong ham songon benteng i holang-holang ni langit pakon tanoh.'
10 Dob ai nini si Haiqâr ma, 'Manangihon aima mambalosi. Pajongjongonku do bam sada benteng romban hubani rosuh ni uhurmu ampa pilihanmu; tapi ale tuannami, hupasirsir do bannami kapur, batu, tanoh liat pakon tukang, anjaha dong do bangku tukang na pandei na laho pajongjongkon bamu songon harosuh ni uhurmu.’
11 Dob ai ipasirsir raja ai ma ganupan ai bani, jadi laho ma sidea hu sada ianan na lumbang; anjaha roh ma si Haiqâr pakon anakni hujai, iboan ma manuk-manuk nanggordaha pakon anak garama ai; dob ai laho ma raja ai pakon ganup na sangap-sangapni anjaha martumpu ma ganup huta ai, ase ididah sidea aha na laho bahenon ni si Haiqâr.
12 Dob ai ipaluah si Haiqâr ma manuk-manuk nanggordaha ai hun bagas kotak-kotak ai, anjaha isangkut ma anak garama ai hu pudi ni sidea, anjaha isangkut ma tali ai bani nahei ni manuk-manuk nanggordaha ai, anjaha ipaturut ma sidea laho hu awang-awang. Jadi marhabong ma sidea hu atas, ronsi soh i holangkolang ni langit pakon tanoh.
13 Dob ai marsurak-surak ma dakdanak ai, nini ma, ‘Boan nasiam ma batu merah, boan nasiam ma tanoh halampung, ase ipajongjong hanami benteng ni raja in!
14 Jadi longang ma halak na mabuei ai anjaha longang. Jadi longang ma raja ai pakon na sangap-sangapni.
15 Dob ai ipungkah si Haiqâr pakon juak-juakni ma mamukul tukang ai, anjaha marsurak-surak ma sidea mangindo bala ni raja ai, nini ma, 'Boan nasiam ma hubani tukang na pandei ai aha na iharosuhkon sidea, anjaha ulang ma ham manlanglangi sidea humbani horjani.'
16 Nini raja ai ma hu bani, ‘Na podoan do ho; ise ma na boi mamboan atap aha pe das hu jarak ai?'
17 Nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuannami! sonaha ma bahenonta pajongjongkon sada benteng i awang-awang? anjaha anggo ijon do tuanku, ra do ipajongjong ia piga-piga benteng ibagas na sadari.'
18 Dob ai nini Parao ma hu bani, 'Laho ma ho, ale Haiqâr, hu rumahmu, anjaha marsaran ma ho, ai domma maronti hanami pajongjong benteng on, anjaha patar roh ma ham marayak ahu.'
19 Dob ai mulak ma si Haiqâr hu rumahni, anjaha patarni ai roh ma ia hu lobei ni Parao. Dob ai nini Parao ma, ‘Ham Haiqâr, aha do barita pasal huda ni tuanmu? ai anggo dohorhonsi ia i tanoh Assur pakon Ninive, anjaha ibogei hudanami sora-Ni, itumpakkon ma anakni.

20 Dob ibogei si Haiqâr hata ai, laho ma ia mambuat sada kucing, irantei ma ia, anjaha ipukul ma ia marhitei lonsing-lonsing na gogoh paima ibogei halak Masir ai, anjaha laho ma sidea patugahkon ai bani raja ai.
21 Dob ai isuruh Parao ma na mangalop si Haiqâr, nini ma hu bani, 'Ale Haiqâr, mase ma sonai ilonsingi ham anjaha ibogbogi ham binatang na longah ai?'
22 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, “Tuannami rajanami! tongon do ibahen ia pambahenan na sambor bangku, anjaha talup do ia hona lonsing-lonsing pakon lonsing-lonsing on, ai domma ibere tuanku Raja Sanherib bangku sada jago na jenges, anjaha marsora na sintong do ia anjaha ibotoh do panorang arian pakon borngin.
23 Jadi puho ma kucing ai bornginni ai, iponggol ma uluni, dob ai laho ma ia, anjaha halani pambahenanni ai do ase huparseda ia.
24 Dob ai nini Parao ma hu bani, 'Ham Haiqâr, huidah do humbani ganupan ai, na dob matua do ham anjaha ibagas naboritmu, ai i holangkolang ni Masir pakon Ninive dong do onom puluh ualuh parasang, anjaha sonaha do ia laho borngin on anjaha manroboh ulu ni jagomu anjaha mulak?'
25 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuannami! ambit sonai daohni holang-kolang ni Masir pakon Ninive, sonaha ma tarbogei hudamu, sanggah marsurak-surak huda ni tuannami anjaha manroboh anakni? anjaha sonaha ma boi das sora ni huda ai hu Masir?'
26 Dob ibogei Parao ai, ibotoh ma na dob ibalosi si Haiqâr sungkun-sungkunni ai.
27 Nini Parao ma, 'Ham Haiqâr, sihol do uhurhu ase bahenonmu bangku tali humbani horsik laut.'
28 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, "Ham tuannami, rajanami, parentahkon ma ase iboan sidea bangku sada tali hun kamar parartaan ai, ase hubahen sada na songon ai."
29 Dob ai laho ma si Haiqâr hu pudi ni rumah, anjaha ibahen ma lubang i topi laut na kasar, anjaha ibuat ma satangkar pasir ibagas tanganni, pasir laut, anjaha dob poltak mata ni ari, anjaha masuk ma ia hu bagas lubang ai, ipaherbang ma pasir i mata ni ari ronsi gabe songon na itonun songon tali.
30 Dob ai nini si Haiqâr ma, 'Hatahon ma juakjuakmu mambuat tali on, anjaha sadihari pe iharosuhkon ham, hutonun ma bamu na songon ai.'
31 Dob ai nini Parao ma, 'Ham Haiqâr, dong do ijon sada batu gilingan nami anjaha domma maseda, anjaha sihol do ahu ase ho manjait ai.'
32 Dob ai ipareksa si Haiqâr ma ai, gabe jumpahsi ma sada batu na legan.
33 Dob ai nini ma dompak Parao, ‘Ham tuanku! Halak na legan do ahu, anjaha seng dong parugasku manjait.
34 Tapi sihol do uhurhu ase iparentahkon ham tukang sipatumu na setia manroboh pandei humbani batu on, ase hujait batu losung ai.
35 Dob ai tartawa ma Parao pakon ganup na sangap-sangapni. Dob ai nini ma, ‘Pinuji ma Naibata Sitimbulan in, na mambere bam hapentaran ampa habotohon on.
36 Jadi dob iidah Parao na dob italuhon si Haiqâr ia, anjaha ibalosi ma balosni, mintor malas ma uhurni, anjaha isuruh ma sidea patumpuhon balasting tolu tahun hu bani, anjaha iboan ma ai hu bani si Haiqâr.
37 Dob ai itanggali ma bajuni, isorungkon ma ai hubani si Haiqâr, hubani tentarani pakon juak-juakni, anjaha ibere ma bani bohal pardalananni.
38 Dob ai nini ma hu bani, ‘Laho ma ho ibagas damei, ale gogoh ni tuanni ampa gijang ni uhur ni sibotoh-botohni! dong do Sultan na songon ham? padas ham ma tabingku bani tuanmu Raja Sanherib, anjaha patugah ham ma hu bani, sonaha hanami mangitongkon sibere-bere hu bani, ai otik do harosuh ni raja-raja.’
39 Dob ai jongjong ma si Haiqâr, isummah ma tangan ni raja Parao, anjaha isummah ma tanoh i lobei ni, ipindo ma ase ia margogoh, martahan, anjaha marlobih-lobih artani, anjaha nini ma hu bani, 'Ham tuannami! Hupangindo do humbam, ase ulang tading age sahalak humbani hasoman sabangsanami i Masir.’
40 Dob ai jongjong ma Parao, anjaha isuruh ma parambilan laho maningtingkon hu alaman ni Masir, ase ulang tading age sahalak humbani halak Assur atap Ninive i tanoh Masir, tapi maningon rap pakon si Haikar do sidea laho.
41 Dob ai laho ma si Haikar marsijalangan pakon raja Parao, anjaha bingkat ma ia mangindahi tanoh Assur pakon Ninive; adong do bani arta ampa arta na buei.
42 Jadi dob das barita hubani Raja Sanherib na roh ma si Haiqâr, luar ma ia manjumpahkonsi, marmalas ni uhur tumang ma ia mangidahsi, ihaol ma ia anjaha isummah ma ia, nini ma hu bani, 'Horas ma ham hu rumah! saninangku Haiqâr, gogoh ni harajaonku, pakon gijang ni uhur ni harajaonku.
43 Pindo ham ma humbangku atap aha na sihol dapotmu, age pe ipindo uhurmu satongah ni harajaonku pakon humbani na adong bangku.
44 Dob ai nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ham tuanku rajanami, manggoluh ma ham sadokah ni dokahni! Patuduh ma idop ni uhurmu, ale tuanku, rajanami! hubani Abu Samîk manggantihkon ahu, ai goluhku i tangan ni Naibata pakon ibagas Ia.'
45 Dob ai nini Raja Sanherib ma, ‘Hasangapon ma bam, ale Haiqâr, haholongan ni uhurhu! Hubahen ma stasiun ni Abu Samîk parpodang ai gijangan humbani ganup Dewan Pribadiku pakon na huharosuhkon.'
46 Dob ai isungkun raja ai ma ia, sonaha parsaoranni pakon Parao, singgan ni parrohni hinan das hubani na misir ia hun lobeini, anjaha sonaha parbalosanni bani ganup sungkun-sungkunni ai, anjaha sonaha parjaloni balasting hun bani ampa gantihni pasal pakeian pakon sibere-bere.
47 Jadi marmalas ni uhur ma Raja Sanherib ibagas malas ni uhur banggal, nini ma dompak si Haiqâr, “Buat ma barang aha na sihol dapotmu humbani guguan on, ai ibagas tanganmu do ganupan ai.”
48 Anjaha Haiqâr mangkatahon: 'Sai manggoluh ma raja in ronsi sadokah ni dokahni! Seng dong na huharosuhkon sobali hasonangan ni tuanku, raja in, anjaha totap do hamuliaonni.
49 Ham tuannami! aha ma na boi bahenonku bani arta pakon na songon ai? tapi anggo idop uhurmu bangku, bere ham ma bangku si Nadan, anak ni botouhu, ase

hubalaskon bani na binahenni ai bangku, anjaha bere ham ma bangku darohni anjaha lang marsalah ahu halani ai.'
50 Dob ai nini Raja Sanherib ma, 'Tangkap ma ia, domma hubere ia bam. Dob ai ibuat si Haiqâr ma si Nadan, anak ni botouni, irantei ma tanganni bani rantei bosi, iboan ma ia hu rumahni, ibahen ma tali na borat bani nahei ni, anjaha irantei ma ai bani simpul na gogoh, dob irahut sonai, iondoskon ma ia hu kamar na golap, i lambung ni ianan parsaranan, anjaha ipabangkit ma si Nebu-hal gabe panjaga bani laho mambere ruti pakon bah otik tiap ari.

BAB 7

Limbaga ni si Ahikar na mambahen ia mandobkon pendidikan ni keponakanni. Perumpamaan na mencolok. Ahikar mandilo dakdanak ai goran-goran na jenges. Ijon ma ujungni sarita ni si Ahikar.
1 Anjaha sahali masuk atap luar si Haiqâr, ipinsang do si Nadan, anak ni botouni, nini ma hu bani ibagas na pentar:
2 'O Nadan, anakku! Domma hubahen bam haganup na madear ampa na bujur anjaha ibalaskon Ham do ai bangku marhitei na sambor ampa na masambor ampa marhitei na mamunuh.
3 'Ale anakku! ihatahon do bani umpasa: Na so manangihon marhitei pinggolni, bahenonni do ia manangihon marhitei urat-urat ni tangkuhukni.'
4 Nini si Nadan ma, 'Ai aha do ase manringis ho bangku?
5 Nini si Haiqâr ma hu bani, 'Halani ahu do na pagodang-godang ham, anjaha huajari ham, anjaha hubere ham sangap pakon hasangapon, anjaha hupabangkit ham, anjaha hupagodang-godang ham marhiteihon na sidearan, anjaha hupahundul ham bani iananku ase ham gabe panean bangku i dunia on, ibunuh Ham do ahu, anjaha hasedaonku do ibalaskon Ham bangku.
6 Tapi ibotoh Tuhan in do na hona sogop ahu, gabe ipaluah do ahu humbani ugas-ugas na pinasirsirmu bangku, ai ipamalum Jahowa do uhur na marosak, anjaha iparontihon do halak parsimburu ampa sigijang uhur.
7 O anakku! songon gansip golang do ho Bangku, na mambogbogi tombaga, gabe itobak ma ai.
8 O anakku! songon manuk-manuk nanggordaha na mangankon urat ni madder do ham, anjaha itambahi do ahu sadari on anjaha patar markulit ma sidea marponop ibagas uratku."
9 O anakku! domma ongga ham mangidah hasomanni na talanjang bani panorang borgoh ni musim borgoh; ibuat ma bah borgoh, iuseihon ma ai hu bani.
10 O anakku! songon halak na mambuat batu do ho bangku, anjaha igijigkon hu nagori atas, laho manggijig Tuhanni bani batu. Janah batu ai pe lang hona, janah lang das das hubani gijangni, tapi gabe parroh ni hasalahan ampa dosa do ai.
11 Ale anakku! ambit ipasangap ham ahu anjaha ipasangap ham ahu anjaha itangihon ham do hatangku, gabe paneanku ma ham anjaha manrajai harajaonku.
12 Ale anakku! botoh ham ma anggo ihur ni biang atap babi sapuluh asta ganjangni, seng anjai dohor ai hubani harga ni huda age pe songon sutra.
13 Ale anakku! Nini uhurhu, ham do gabe panean bangku bani parmateihu; tapi sihol bunuhonmu do ahu halani simburumu ampa habadoronmu. Tapi ipaluah Jahowa do ahu humbani akal-akalmu.
14 Ale anakku! songon tirangkap do ho bangku, na pinajongjong i atas ni tompoh-tompoh, hape roh ma sada siding, gabe jumpahsi ma tirangkap na pinajongjong ai. Jadi nini pinggang ai ma dompak siding ai, "Aha do horjamu ijon?" Nini jebakan ai, "Martonggo do ahu ijon hubani Naibata."
15 Dob ai isungkun sorigala ai ma hujai ai, "Aha do santolah ni hayu na ijolommin?" Nini jebakan ai, "Ai ma sada hayu oak na poso ope na husandarhon sanggah martonggo."
16 Nini manuk-manuk nanggordaha ai ma: "Anjaha aha do na ibagas pamanganmu ai?" Nini jebakan ai: "Ai ma ruti pakon sipanganon na huboan bani ganup na loheian pakon na masombuh na roh hu bangku."
17 Nini sorigala ai ma: "Anggo sonai, boi do ahu mangan, ai loheian do ahu?" Dob ai nini siding ai ma hu bani, "Roh ma ho!" Dob ai roh ma lark ai ase mangan.
18 Tapi tubuh ma tirangkap ai, itangkap ma tangkuhuk ai bani borgokni.
19 Jadi nini kawal ai ma mambalosi siding ai, "Anggo ai do sipanganonmu bani na loheian, seng ijalo Naibata idop ni uhurmu pakon pambahenanmu na madear ai."
20 Anjaha anggo sonai do parpuasaonmu pakon tonggomu, seng tarjalo uhur ni Naibata ham, age parpuasaonmu barang tonggomu, anjaha seng pasaudkon ni Naibata na madear bamu."
21 Ale anakku! songon singa na marhasoman pakon halode do ham bangku, anjaha halode ai mardalan i lobei ni singa sadokah panorang ai; anjaha bani na sadari manlumpat ma singa ai hu atas ni halode ai, lanjar ipangan ma ai.
22 Ale anakku! songon sorigala do ho bangku, ai seng dong gunani bani atap aha pe, tapi iparseda do omei ai anjaha igagat-gagat.
23 Ale anakku! usih do ho bani sada halak na manaburhon sapuluh tumba omei, anjaha dob jumpah panorang pariama, jongjong ma ia, ipatumpu ma ai, idogei ma ai, anjaha ihorjai ma ai ronsi ujungni, gabe sapuluh tumba ma ai ukuran, anjaha nini tuanni ma hujai: "Ale ho na malas! seng marbanggal ho anjaha seng markecil ho."
24 Ale anakku! usih do ho bangku songon manuk-manuk na nidabuh hubagas jala, tapi seng tarbahensi paluahkon dirini, tapi dilo-dilo do ia bani manuk-manuk ai, ase iambukkon sidea rap pakonsi hubagas jala.
25 Ale anakku! songon baliang na borgoh do ho bangku, gabe masuk hu rumah ni sitopa hudon laho marsonang-sonang.
26 Jadi dob milas, manggompang ma ai bani sidea, gabe iusir sidea ma ai anjaha ibogbogi, ase ulang ipargut sidea.
27 Ale anakku! songon babi do ham bangku na masuk hu paridian na milas rap pakon halak na markualitas,

anjaha dob luar hun paridian na milas ai, ididah ma sada lubang na butak anjaha turun ma ia anjaha marguling-guling ijai.
28 Ale anakku! songon hambing tunggal do ham bangku, na mangkasomani hasomanni laho hu galangan ai, tapi seng tarbahensi paluahkon dirini.
29 Ale anakku! biang na so ibere mangan humbani parburuanni, gabe sipanganon ni lali do ai.
30 Ale anakku! tangan na so loja pakon mambajak anjaha (na) loheian anjaha na pandei, maningon iponggolhon do humbani abarani.
31 Ale anakku! mata na so taridah na lihar, sogop ni kawak do ai anjaha ibuat.
32 Ale anakku! songon hayu do ham bangku, na iponggolhon dangkahni, hape ihatahon do bani sidea, "Anggo seng dong hun bangku ibagas tanganmu, seng tartampul ham ahu."
33 Ale anakku! songon kucing do ham na ihatahon sidea: "Paturut ham ma panangko paima ibahen hanami rantei omas bamu anjaha ibere hanami mangan gula pakon almond bamu."
34 Jadi nini ma: Seng lupa ahu bani horja ni bapa pakon inang.
35 Ale anakku! songon ulog na marhulan-hulan do ham sanggah i tongah-tongah ni bah banggal, anjaha ididah sada sorigala ma sidea, nini ma, "Hajahaton ma bani hajahaton, anjaha ise na lobih jahat humbani sidea, iarahkon ma sidea haduasi."
36 Dob ai nini ulog ai ma dompak begu ai, "Anak ni biri-biri, hambing tunggal pakon biri-biri, na dob pinanganmu sadokah goluhmu, mintor paulakmu do ai hubani bapani pakon hubani namatorasni atap lang?"
37 Nini sorigala ai ma: Lang! Dob ai nini ulog ai ma hu bani, "Huagan, ho do na jahatan hun bennami."
38 O anakku! Hupabosur do ho sipanganon na mantin, tapi ruti na horah seng ibere ho Ahu.
39 Ale anakku! Hubere do bamu bah na margula. minum pakon sirup na madear, tapi seng ibere ham bah inumonku hun parigi on.
40 Ale anakku! Ahu do na mangajari ho, anjaha Ahu do na pagodang-godang ho, ihurak ho do bangku sada parponopan anjaha iponopkon ho do Ahu.
41 O anakku! Ahu do pagodang-godang ho ibagas pangajarion na sidearan, anjaha Ahu do mangajari ho songon hayu ares na ganjang; anjaha iparoh Ham do ahu.
42 Ale anakku! mangarap do ahu pasal ho, ase ipajongjong Ham bangku sada benteng na toguh, ase marponop ahu ijai humbani munsuhku, anjaha gabe songon na mananom do Ham bangku i bagas tanoh na bagas; tapi maidop do uhur ni Jahowa mangidah ahu, anjaha ipaluah do ahu humbani akal-akalmu.
43 Ale anakku! Huharosuhkon do na madear bam, hajahaton ampa domdom do ibalaskon ho bangku, tapi sihol do ahu manroboh matamu, ase hubahen gabe sipanganon ni baliang, anjaha huponggolhon dilahmu, anjaha huponggolhon ulumu marhitei mata ni podang; anjaha mambalaskon bam pambahenanmu na masambor ai.'
44 Dob ibogei si Nadan hata ai humbani pamangni Haiqâr, nini ma: 'O tulangku! bahen Ham ma bangku romban hubani habotohon-Mu, anjaha sasap Ham ma dousangku, ai ise ma na mardousa songon ahu, atap ise ma na manasap songon Ham?
45 Jalo ham ma ahu, ale tulangku! Sonari ma ahu marugas i rumahmu, patureihon hudamu, mansapui kotoran ni pinahanmu, anjaha marmahan biri-birimu, ai ahu do parjahat, anjaha ham do parpintor.
46 Nini si Haiqâr ma hu bani, 'Ale anakku! usih do ham bani hayu na so marbuah i lambung ni bah ai, anjaha sihol do tuanni manroboh ai, gabe ihatahon ma hu bani, "Arahkon ma ahu hu ianan na legan, anggo seng marbuah ahu, roboh ma ahu."
47 Jadi nini tuanni ai ma hu bani ai: Hape ho i topi ni bah ai, seng marbuah ho, sonaha ma boi ho marbuah anggo i ianan na legan ho?
48 O anakku! dearan do umur ni manuk-manuk nanggordaha humbani haposoon ni manuk-manuk nanggordaha.
49 Ale anakku! nini sidea ma dompak sorigala ai, "Padaoh ma dirimu humbani biri-biri in, ase ulang hona mara orbukni bamu." Jadi nini sorigala ai ma, "Dear do ai bani matangku bani dadih ni biri-biri in."
50 O anakku! ibahen sidea ma sorigala ai marsikolah ase boi ia marlajar mambasa janah ihatahon sidea ma hu bani, "Hatahon ma A, B." Nini ma, "Anak ni biri-biri pakon hambing ibagas loncengku".
51 O anakku! ipahundul sidea ma halode ai hu meja janah madabuh ma ia, anjaha ipungkah ma marguling-guling bani orbuk janah sada mangkatahon, "Paturut ma ia marguling-guling, ai domma hasomalanni, seng anjai mubah ia."
52 Ale anakku! domma isahkon hata na mangkatahon: "Anggo tubuh anak ho, goran ma ia anakmu, anjaha anggo domma ipagodang-godang ho anak, goran ma ia jabolonmu."
53 O anakku! halak sihorjahon na madear dapotan na madear do; anjaha na mangkorjahon hajahaton jumpahan hamagouan do, ai ibalaskon Jahowa do bani jolma domu hubani suhat ni pambahenanni.
54 O anakku! aha ope sihatahononku bam sobali hata on? ai ibotoh Tuhan in do na ponop, anjaha ibotoh do rusia ampa rusia.
55 Baloskonon-Ni do bam, anjaha uhumon-Ni do i tongah-tongahku pakon ho, anjaha balaskonon-Ni do bam romban hubani na tinadingkonmu in.',
56 Dob ibogei si Nadan hata ai humbani bapatua ni si Haiqâr, mintor bengkak ma ia anjaha songon kandung kemih na marhasak.
57 Jadi bangkit ma angkulani, naheini, naheini pakon tontonni, gabe marigat ma ia, boltokni anjaha merap bituhani, gabe matei ma ia.
58 Hamagouan do ujungni, anjaha masuk ma ia hu nagori toruh. Ai halak na manghurak godung bani hasomanni, maningon madabuh do hujai; anjaha halak na pajongjong tirangkap, hona tarsangkut do ai.
59 On ma na masa pakon (aha) na dapot hanami pasal turi-turian Haiqâr, anjaha puji ma Naibata ronsi sadokah ni dokahni. Amen, pakon damei.
60 Tarombo on domma salosei marhitei pangurupion ni Naibata, sai timbul ma Ia! Amen, Amen, Amen.